

SS

EN-FR-DE

BALANCE SEUL POIDS

CHECK WEIGHT SCALE

TISCHWAAGEN UND GEWICHTSKONTROLLE

V03
25/07/2024



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of eine | marke von:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

EN

1. TECHNICAL INDEX

- 1.1 BASIC DATA
- 1.2 WORKING TEMPERATURE
- 1.3 STORAGE TEMPERATURE
- 1.4 POWER
- 1.5 NET WEIGHT
- 1.6 IP PROTECTION

2. KEYBOARD AND DISPLAY

- 2.1 KEYBOARD
- 2.2 DISPLAY MESSAGES

3. OPERATION GUIDE

- 3.1 PREPARATION
- 3.2 TURN ON OR TURN OFF
 - 3.2.1 TURN ON
 - 3.2.2 TURN OFF
 - 3.2.3 AUTO-OFF
 - 3.2.4 LOW VOLTAGE AUTO-OFF
- 3.3 ZERO
- 3.4 WEIGHING
- 3.5 TARE WEIGHING
- 3.6 SAVE POWER FUNCTION
- 3.7 BATTERY INDICATE
- 3.8 CHARGE
- 3.9 SET PARAMETER
- 3.10 LED LIGHTING

4. NOT**5. CALIBRATION**

FR

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

- 1.1 INFORMATION BASIQUE
- 1.2 TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT
- 1.3 TEMPÉRATURE D'EMMAGASINAGE
- 1.4 PUISSANCE
- 1.5 POIDS NET
- 1.6 DEGRÉ DE PROTECTION IP

2. CLAVIER ET MESSAGES DE L'ÉCRAN

- 2.1 CLAVIER
- 2.2 MESSAGES DE L'ÉCRAN

3. GUIDE D'OPERATIONS

- 3.1 PRÉPARATION
- 3.2 ALLUMER OU ÉTEINDRE
 - 3.2.1 ALLUMER
 - 3.2.2 ÉTEINT
 - 3.2.3 AUTO ÉTEINT
 - 3.2.4 Auto ÉTEINT DE BATTERIE BAISSÉ
- 3.3 ZÉRO
- 3.4 PESAGE
- 3.5 PESAGE TARE
- 3.6 FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
- 3.7 INDICATION DE BATTERIE
- 3.8 CHARGE
- 3.9 PARAMÈTRES
- 3.10 CHOISIR LE BRILLATION DES LED

4. NOTES**5. CALIBRATION**

DE

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- 1.1 GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN
- 1.2 BETRIEBSTEMPERATUR
- 1.3 LAGERTEMPERATUR
- 1.4 STROMVERSORGUNG
- 1.5 NETTOGEWICHT
- 1.6 SCHUTZART IP:

2. TASTATUR UND MELDUNGEN IM DISPLAY

- 2.1 TASTATUR
- 2.2 MELDUNGEN IM DISPLAY

3. BETRIEBSANLEITUNG

- 3.1 VORBEREITUNG
- 3.2 EIN- ODER AUSSCHALTEN
 - 3.2.1 EINSCHALTEN
 - 3.2.2 AUSSCHALTEN
 - 3.2.3 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN
 - 3.2.4 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN BEI SCHWACHER BATTERIE
- 3.3 NULL
- 3.4 WIEGEN
- 3.5 TARAGEWICHT
- 3.6 ENERGIESPARFUNKTION
- 3.7 BATTERIESTATUS
- 3.8 LADUNG
- 3.9 PARAMETER
- 3.10 DIE HELBIGKEIT DER LEDs ANPASSEN

4. HINWEISE

5. KALIBRIERUNG

Thank you for using our SUPER SS serial double side displays product of electronic waterproof counting scale. SUPER SS are a stainless steel scale. The scale is manufactured with advanced hi-techniques. It has the characteristics of satisfactory in performance accurate in weighing, convenient for carrying, cheap in price. It is sturdy and durable and widely used in not only retail stores and weighing of ration packing of commodities but also in high humidity surroundings because of it's well waterproof function.

1. TECHNICAL INDEX

1.1 BASIC DATA

	SS3	SS6	SS15	SS30
MIN. WEIGHT (kg)	3	6	15	30
MIN. WEIGHT	20e			
DISPLAY DIV. (g)	0,2	0,5	1	2
MAX. TARE	100% of the maximum capacity			
ACCURACY	III			
PAN SIZE (mm)	230 x 190			

1.2. WORKING TEMPERATURE: -5 ~ +35°C

1.3. STORAGE TEMPERATURE: -5 ~ +35°C

1.4. POWER: Rechargeable battery 6V 4.5Ah of 90 hours of duration

1.5. NET WEIGHT: 3,6 Kg

1.6. IP: IP67

2. KEYBOARD AND DISPLAY

2.1. KEYBOARD:

-  Turns the scale on and → 0 ←
-  Tare key.
-  Power off.
-  Parameters and modes setting.



2.2. DISPLAY MESSAGES:

dc x.xx	Mean the voltage of battery is x.xx V.
-----	Show this as the weight over 100% FS+9e, with the ding sounding, this means over load, reduce the weight.

<i>AdC</i>	As the A/D change overflowing, display shows this with the ding sounding.
<i>-bAtLo-</i>	The voltage is low. You can use a short while and then charge immediately.
<i>C End</i>	Recharge is end.
<i>Err-0</i>	Loadcell bad connected or A/D error
<i>Err-1</i>	Calibration switch placed at OFF during calibration
<i>Err-2</i>	No enough sample (on piece counting mode)
<i>Err-3</i>	Calibration weigh too small

3. OPERATION GUIDE

3.1. PREPARATION:

Adjust the base foot, watch the level, make the pan in horizontal.

3.2. TURN ON OR TURN OFF:

3.2.1 TURN ON

Press the  key, the ding sound, it displays version No. and the battery voltage level and 9, 8, 7, ..., 1, 0, the "→ 0 ←". led lighting. Now the scale is in a working state.

3.2.2 TURN OFF

Press  key.

3.2.3 AUTO-OFF:

After 10 minutes in zero, scale will auto-off.

3.2.4 LOW VOLTAGE AUTO-OFF

When the voltage lower than 5.6V, then power-off.

3.3. ZERO:

When without taring the weight display is $\leq 4\%$ Max. capa., press the  key, the display shows "0", the → 0 ← led lighting.

3.4. WEIGHING:

Put weight to pan.

3.5. TARE WEIGHT:

Press the  key, the weight display is "0", the → 0 ← led off, the → T ← led lighting. Pick up the weight, the weight display is negative, the → 0 ← lighting, press the  key, the → T ← led off.

3.6. SAVE POWER FUNCTION

Zero after 40 seconds, auto save power, shows "0".

Put a weight start weighing.

3.7. BATTERY INDICATE

Battery led:  means voltage higher than 6.3V,  means voltage between 6V and 6.3V; and  means voltage lower than 6V.

3.8. CHARGE

Power supplied by a internal rechargeable lead acid battery (6V/4Ah). When it shows "-bAtLo-". Please turn off and charge immediately. The time of full charging is 12 - 14 hours.

Press  key 3 seconds. The screen will show the menu. Press SET/0~9 sequentially it displays:

rAnsE (set limit)
Unit5 (choose unit)
A-OFF (choose auto power off)
FILt (display filter)
Zero (set auto → T ←)
BUZZEr (set buzzer)
d (choose division)
d-dP (choose single or dual display)
UrL (Not available)

3.9.1 Set Limits:

When it shows "*rAnsE*", press  and then SET to choose "on" or "off", "on" is start the function, "off" is exit, press  to confirm. When choose "on" and press , now you will weigh with limit; led "-" (under limit) lighting, first digit is blinking, press  once to increase the current digit, press  to confirm and edit next digit; once you finish to set all "-" digits, when you press , led "+" turns on, then you can config upper limit with the same procedure; when finishing auto exit and set "over" after setting into weighing. When low limit > high limit, it displays "off", then exit.

Alarming indicate: if *BUZZEr* parameter is set to on, alarm will sound within the OK range or outside it, depending on the option we have selected. See point 3.9.6 for more detailed information.

3.9.2 Change Unit

When shows "*Unit5*", press , then press SET/0~9 to choose, then press  to confirm and exit.

Units: *Hg* (kg), *Pc5* (counting), *lb.lb* (lb), *lb.oz* (lb.oz), *g* (g).

Counting: when the screen shows "*Pc5*" press → T ←. Now the led  is turned on. Press longer ON/→ 0 ←, shows count and returns to 0.

Then place the sample and press . Press  and  to introduce the number of pieces that compose the sample.

After to finish the sample "*Pc5*" and the led  is turned on.

To exit from the counting function, select the unit.

Caution: Enter quantities of up to 30000.

3.9.3 A-off (Choose to turn off automatically)

When menu displays *A-OFF*, press  to enter, press  to choose "n" or "y", "n" is not auto power off, "y" means, after 10 minutes in zero, auto-off.

3.9.4 Change display filter:

When it displays "*FILt*" (*FILt* means one step change display, *FILt2* means 3-4 steps change display, *FILt3* means 6-8 steps change display). Press  to enter Press  to change, press  to confirm and exit.

3.9.5 Set range of auto-zero:

When it displays *Zero*, press , now shows Zero x.x (x.x is the range: 0.5d, 1d, 1.5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" is the division value when n=3000). Press  to choose and  to confirm.

3.9.6 BUZZEr (set buzze)

When menu displays *BUZZEr*, press  to enter, press  to choose "In, Out or OFF", press  to confirm. With the "In" option selected, the beep with the limits option activated will sound when within the OK range, with the "Out" option when we are outside the OK range, and with the "OFF" option there will be no beep.

3.9.7 Change division value

When menu displays *d*, press  to enter, press  to choose division, press  to confirm and exit

3.9.8 (choose single or dual display)

When menu displays , press → T ← to enter, press to choose “n” or “”, “n” is single display, “” is dual display. Press → T ← to confirm.

3.10. LED LIGHTING

On powering on, long time press , it shows , press to choose LU-0, LU-1, LU-2, or LU-3. Press → T ← to confirm.

4. NOTE

1. Not overloading. Not throw heavy things on the scale violently. The damage for overloading is not within the range of guaranteed maintenance.
2. Don't use sharp thing to operation the keyboard. if the rubber is damaged it will influence the performance of waterproof.
3. Keep the scale clean in order to weighing well.
4. There is a lead seal on the bottom of the scale. Users are not allowed to remove the seal. If the seal is damaged the scale is not guaranteed for maintenance.
5. a. You must charge the battery at least per 3 months when you don't use the scale for long time.
b. Please correctly connect line between adapter and battery, black to black, red to red.
c. If after charging the used time becomes short than often, please change a new battery

5. CALIBRATION

This operation can only be done by competent authorized personnel according to the laws of each country.

- With the scale turned off, unseal the seal of the division modification switch. This switch is located in the inferior face of the scale.

SS new firmware version 3S-8.1H, no longer calibrated with the usual procedure of holding down the tare key for a few seconds. Now we must follow the following procedure:

Place the internal switch in the **ON** position.

Turn on the scale, once we are in weighing mode,

Press and at once and listen for a beep (approx 6s)

The display will show , press

The display will show the maximum capacity of the scale, press

(If necessary, with the SET key can be changed capacity)

The display will show , press

The display should now show , whether or not, press

Place **1/3 de FS** on the pan, wait for stabilization

The display will show the capacity with the flashing digit with the **SET** key increase the value and the key we move to the right. You must enter the value of the weight that we have loaded on the plate and press to reach the position of the far right.

Once there, press again.

The display will show , unload the pan, wait for stabilization and press to confirm.

The balance will automatically return to weighing mode, the calibration has been made.

NOTE: DURING CALIBRATION, IF YOU WANT TO EXIT, PRESS ON/→ T ←

Merci par utiliser notre série SUPER SS de produit avec double écran protégé contre l'humidité et l'eau.

La SUPER SS est une balance d'acier inoxydable. La balance inclut des avances techniques d'haute performance. Elle inclut une grande précision des pesages, avec des facilités du transport et un prix sous. Elle est résistant et de longue durée. Elle peut être utilisée en magasins et pour peser différents paquets de produits, ainsi qu'en lieux avec grand niveau d'humidité grâce à sa haute protection contre l'humidité.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

1.1. INFORMATION BASIQUE

	SS3	SS6	SS15	SS30
PORTÉE MAXIMALE (kg)	3	6	15	30
PORTÉE MINIMALE	20e			
DIVISIONS D'ÉCRAN (g)	0,2	0,5	1	2
TARA MAXIMALE	100% de la portée maximale			
CLASSE	III			
DIMENSIONS DU PLATEAU (mm)	230 x 190			

1.2. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: -5 ~ +35°C

1.3. TEMPÉRATURE D'EMMAGASINAGE: -5 ~ +35°C

1.4. PUISSANCE: Batterie rechargeable 6V 4.5Ah d'une durée de 90 heures

1.5. POIDS NET: 3,6 Kg

1.6. DEGRÉ DE PROTECTION IP: IP67

2. CLAVIER ET MESSAGES DE L'ÉCRAN

2.1. CLAVIER:

-  Cette touche allume la balance et zéro.
-  Touche Tare.
-  Pour éteindre la balance.
-  Paramètre et modes de fonctionnement.



2.2. MESSAGES DE L'ÉCRAN:

dc x.xx	Il signifie que la puissance de la batterie est x.xx V.
-----	Ce signal apparaît quand le poids ce tout près du 100% FE+9e, s'il sonne un signal il signifie qu'il y a surcharge et c'est pourquoi l'usager doit réduire le poids.

<i>AdL</i>	Quand on surpasse la valeur du A/D l'écran le montrera avec un signal sonnant.
<i>BatLo</i>	La batterie est faible. La balance peut être utilisée une courte période de temps et doit immédiatement la recharger.
<i>End</i>	La recharge a terminé.
<i>Err-0</i>	Capteur mauvaise connectée ou erreur du A/D.
<i>Err-1</i>	Switch de calibrage en OFF pendant le calibrage
<i>Err-2</i>	Quantité de l'échantillon insuffisant (pendant le mode compteuse)
<i>Err-3</i>	Poids de calibrage très petit

3. GUIDE D'OPÉRATIONS

3.1. PRÉPARATION:

Ajuster le pied fonde, surveiller le niveau, situer le plateau horizontalement.

3.2. ALLUMER OU ÉTEINDRE:

3.2.1 ALLUMER

Presione el botón , la balanza pitará, la pantalla mostrará el número de versión, el nivel de batería y 9, 8, 7, ..., 1, 0, se encenderá el LED de "→ 0 ←". Ahora la balanza está en estado de pesar.

3.2.2 ÉTEINT

Appuyez sur le bouton  pour éteindre.

3.2.3 AUTO ÉTEINT

Après 10 minutes à zéro, elle s'éteindra automatiquement.

3.2.4 AUTO ÉTEINT DE BATTERIE BAISSÉ:

Quand le niveau de batterie est inférieure à 5.6V la balance s'éteindra.

3.3. ZÉRO:

Quand sans tare le poids montré sur l'écran est $\leq 4\%$ de capacité maximale, appuyer sur la touche , et l'écran montrera "0", le led → 0 ← s'allumera.

3.4. PESAGE:

Situer le poids sur le plateau.

3.5. PESAGE TARE:

Appuyer sur la touche , le poids montré est "0", le led de → T ← devient éteinte et le led de → T ← allumée. Retirer le poids et le container, le poids montré il est négatif, le led → 0 ← est allumée, appuyer sur la touche , l'écran montre "0", le led de → T ← devient éteinte.

3.6. FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Zéro après 40 secondes, fonction auto sauve, montre "0".

Placer un poids pour peser.

3.7. INDICATION DE BATTERIE

Lumière de batterie:  signifie que le niveau de batterie est supérieure à 6.3 V;  signifie que le niveau de batterie se trouve entre 6V et 6.3 V, et  signifie que le niveau de batterie est inférieure à 6V.

3.8. CHARGE

L'énergie est suppléée par une batterie lead acide de recharge interne (6V/4Ah). Quand elle montrera -*BALLA*- s'il vous plaît éteindre et charger immédiatement la batterie. Le temps de recharge complète c'est de 12 à 14 heures.

3.9. PARAMÈTRES

Appuyer sur la touche SET/0~9 pendant 3 secondes. L'écran montrera le menu. Appuyer sur la touche  séquentiellement, l'écran montrera:

- rAnsE* (Fixer des limits)
- UnitS* (Changement d'unité)
- A-oFF* (Choisir éteindre automatiquement)
- FILl* (Filtre d'écran)
- Zero* (Fixer l'auto zéro)
- bUZZEr* (Fixer l'alarme)
- d* (Choisir la division)
- d-dP* (Choisir mono-écran ou double écran)
- UrL* (Non disponible)

3.9.1 Fixer des limits:

Quand l'écran montrera *rAnsE*, appuyer sur la touche  et après  pour choisir "on" ou "oFF", "on" commence la fonction, "oFF" sorts, Appuyer sur la touche  pour confirmer.

Quand vous choisies  et appuies sur la touche , la balance pèsera avec des limites, le led "-" (limite inferieur) s'allumera, la première chiffre clignote, appuyer sur  pour augmenter le chiffre actif, appuyer sur  pour confirmer et changer le chiffre suivant; après d'avoir modifié tous les chiffres du "-", appuyant sur , s'allumera le led "+" également définir le limite supérieur; quand elle finisse sots automatiquement au mode de pesage avec limites actif.

Quand le limite inférieur > limite supérieur, montre "oFF" alors elle sorts.

Indications d'alerte: Si le *bUZZEr* est activée, l'alarme sonnera dans la plage OK ou en dehors, selon l'option que nous avons sélectionnée. Voir le point 3.9.6 pour plus de détails.

3.9.2 Changement d'unité

Quand l'écran montre "*UnitS*", appuyer sur , appuyer sur  pour choisir, alors appuyer sur  pour confirmer et sortir. Unité : *Hg* (kg), *PcS* (compteuses), *lb.lb* (lb), *lb.oz* (lb.oz), *g* (g).

Mode compteuse : Quand l'écran montre "*PcS*", appuyer sur , le led "♣" s'allumera. Appuyer pendant quelques secondes sur , elle montre count et retourne à 0. Alors placer un échantillon et appuyer sur .

Appuyer sur  et  pour écrire le nombre de pièces qui composent l'échantillon. Après de finir elle montre "*PcS*" et le led "♣" s'allume.

Pour sortir de la fonction compteuse, choisir une unité.

Attention : placer quantités maximales de 30000.

3.9.3 A-oFF (Choisir éteindre automatiquement)

Quand le menu montre *A-oFF*. Appuyer sur  pour entrer, appuyer sur  pour choisir "n" ou "3", "n" signifie ne utiliser pas la fonction éteindre automatiquement, "3" signifie que après de 10 minutes en zéro, la balance s'éteindra automatiquement.

3.9.4 Changer le filtre d'écran:

Quand elle montrera "*FILl*" (*FILl 1* signifie 1 échelon pour changer l'écran, *FILl 2* signifie 3-4 échelons pour changer l'écran, *FILl 3* signifie 6-8 échelons pour changer l'écran). Appuyez sur  pour entrer, Appuyer sur /0~9 pour changer, Appuyer sur  pour confirmer et sortir.

3.9.5 Fixer l'auto zéro:

Quand la balance montrera *Zero*, appuyer sur , elle montrera maintenant *Zero x.x* (x.x est le rang : 0.5d, 1d, 1.5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" est la valeur de division quand n=3000). Appuyer sur  pour choisir, et  pour confirmer.

3.9.6 bUZZEr (Définit le son d'alarme).

Quand le menu montre *bUZZEr*, appuyer sur  pour entrer, appuyer sur  pour choisir In, Out o OFF, appuyer sur  pour confirmer. Avec l'option "In" sélectionnée, le bip avec l'option limites activée sonnera lorsque nous serons dans la plage OK, avec l'option "Out" lorsque nous serons hors de la plage OK et avec l'option "OFF" il n'y aura pas de bip.

3.9.7 Changer la valeur de division

Quand le menu montre d, Appuyer sur  pour entrer, appuyer sur  pour choisir la division. Appuyer sur  pour confirmer et sortir.

3.9.8 d-dP (mono-écran ou double écran)

Quand le menu montre d-dP, appuyer sur  pour entrer, appuyer sur  pour choisir "r" ou "z", "r" signifie mono-écran, "z" signifie double-écran. Appuyer sur  pour confirmer.

3.10. RÉGLER LA LUMINOSITÉ DES LEDS

Avec la balance allumée, appuyer pendant quelques secondes sur , apparaîtra LU-X, appuyer sur  pour choisir LU-0, LU-1, LU-2 ou LU-3. Appuyer sur  pour confirmer.

4. NOTES

1. On doit charger la batterie comme minimum chaque 3 mois quand on n'utilisera pas la balance pendant une période longue de temps. La charge durera quelques 12 heures.
2. Ne surcharger pas la balance. Ne jeter pas violemment objets pesés sur la balance. Le dommage par sur-charge ne se trouve pas dans le rang de garantie de subsistance.
3. N'utiliser pas objets aiguisés pour manier le clavier. Si la gomme est endommagée, cela affectera la garantie contre l'eau et l'humidité de la balance.
4. Maintenir la balance propre pour assurer un pesage correct.
5. Il y a une pose des scellés de plomb à la partie inférieure de la balance. Les usagers ne doivent pas enlever cette pose des scellés. S'il s'endommage la pose des scellés on ne assure pas la correcte subsistance de la balance.

5. CALIBRATION

Cette opération peut être réalisée seulement par personnel autorisé par les lois de chaque pays.

- Avec la balance éteinte, enlever la pose des scellés de l'interrupteur de modification de division situé à la part inférieure de la balance.

SS nouvelle version de firmware 3S-8.1H, ne calibre pas avec la procédure habituelle de maintenir la touche de tare pendant quelques secondes. Maintenant, nous devons suivre la procédure suivante:

Placez le commutateur interne en position **ON**

Allumer l'appareil, une fois que nous sommes en mode de pesage,

Appuyez sur les touches **SET** et **ON** à la fois et d'attendre pour entendre un bip (environ 6s)

L'écran affiche *S-Unit*, presionar 

L'écran affiche la portée maximale de l'appareil, appuyez la touche 

(Si c'est nécessaire, avec la touche SET est possible de charger la portée)

L'écran affiche *IP*, appuyez sur la touch 

Maintenant l'écran doit afficher 0, ensuite appuyez **ON**

Situer **1/3 de FS** sur le plateau, attendre à stabiliser et appuyez 

L'écran affiche la capacité avec le chiffre clignotant avec la touche  augmentons la valeur et avec la Touche  nous passons à droite. Vous devez saisir la valeur du poids que nous avons chargé sur le plateau et appuyez sur  jusqu'à encore la position de l'extrême droite. Une fois là, appuyez sur la touche  une fois encore.

L'écran affiche *↺ ↻*, déchargez le plateau, attendez à stabiliser à zéro et appuyez sur la touche  pour confirmer.

La balance retourne automatiquement en mode de pesée, avec la calibration réalisée.

Placez l'interrupteur en position OFF

NOTE: PENDANT LA CALIBRATION, SI VOUS VOULEZ SORTIR, APPUYEZ ON/→ T ←

Vielen Dank, dass Sie unsere Waage der Serie SUPER SS verwenden, mit Display auf beiden Seiten und Schutz vor Feuchtigkeit und Wasser. Die Waage SUPER SS ist eine Waage aus Edelstahl. Sie ist mit den neuesten technischen Standards ausgestattet. Sie verfügt über hohe Präzision beim Wiegen, lässt sich einfach transportieren und ist günstig.

Sie ist widerstandsfähig und hat eine lange Lebensdauer. Die Waage kann in Lagerhallen verwendet werden, um unterschiedliche Produkte zu wiegen, oder an Orten mit hoher Feuchtigkeit, da sie vor Feuchtigkeit geschützt ist.

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1.1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

	SS3	SS6	SS15	SS30
MAXIMALLAST (kg)	3	6	15	30
MINDESTLAST	20e			
DISPLAYAUFTeilUNG (g)	0,2	0,5	1	2
MAXIMAL TARA	100% de la capacidad máxima			
ART	III			
MAß DER WÄGEPLATTE (mm)	230 x 190			

1.2. BETRIEBSTEMPERATUR: -5 ~ +35°C

1.3. LAGERTEMPERATUR: -5 ~ +35°C

1.4. STROMVERSORGUNG: Wiederaufladbare Batterien 6V 4.5Ah mit 90 Stunden Laufzeit

1.5. NETTOGEWICHT: 3,6 Kg

1.6. SCHUTZART IP: IP67

2. TASTATUR UND MELDUNGEN IM DISPLAY

2.1. TASTATUR:

- Schaltet die Waage ein und auf Null
- Tara Taste.
- Schaltet die Waage aus.
- Parameter und Funktionsweise.



2.2. MELDUNGEN IM DISPLAY:

<i>dc x.xx</i>	Die Leistung der Batterie beträgt x.xx V.
<i>-----</i>	Dieses Zeichen erscheint, wenn das Gewicht in der Nähe von 100 % FS + 9e ist. Wenn ein akustisches Signal ertönt, ist die Waage überladen und der Benutzer muss das Gewicht reduzieren.
<i>AdC</i>	Wenn der A/D-Wert überschritten wird, erscheint eine Anzeige im Display und ein Signal ertönt.
<i>-BatLo-</i>	Schwache Batterie. Die Waage kann kurzzeitig verwendet werden bevor die Batterien wieder aufgeladen werden müssen.

$\bar{C}$ End	Das Wiederaufladen ist beendet
$Err-0$	Wägezelle falsch angeschlossen oder Fehler bei A/D
$Err-1$	Kalibrierschalter steht während der Kalibrierung auf OFF.
$Err-2$	Probemenge nicht ausreichend (im Stückzählmodus)
$Err-3$	Kalibriergewicht zu gering

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1. VORBEREITUNG:

Passen Sie die Füße der Waage an, kontrollieren Sie das Niveau und platzieren Sie die Wägeplatte horizontal.

3.2. EIN- ODER AUSSCHALTEN:

3.2.1 EINSCHALTEN

Drücken Sie die Taste . Es ertönt ein Ton und im Display erscheint die Seriennummer, der Batteriestand und 9, 8, 7, ..., 1, 0. Die LED für "→ 0 ←" leuchtet auf. Jetzt ist die Waage bereit für den Wiegevorgang.

3.2.2 AUSSCHALTEN

Drücken Sie die zum Ausschalten.

3.2.3 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Nach 10 Minuten im Nullmodus schaltet sich die Waage automatisch aus.

3.2.4. AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN BEI SCHWACHER BATTERIE:

Wenn der Ladezustand der Batterie weniger als 5,6 V beträgt, schaltet sich die Waage aus.

3.3. NULL:

Wenn das im Display angezeigte Gewicht ohne Tara $\leq 4\%$ der Maximalkapazität ist, drücken Sie die Taste . Im Display erscheint "0" und die LED für "→ 0 ←" leuchtet auf.

3.4. WIEGEN:

Platzieren Sie das Gewicht auf der Wägeplatte.

3.5. TARAGEWICHT

Drücken Sie die Taste , das angezeigte Gewicht ist "0", die LED für "→ 0 ←" erlischt und die LED für leuchtet auf. Entfernen Sie das Gewicht und den Behälter. Das angezeigte Gewicht ist negativ, die LED für "→ 0 ←" leuchtet auf. Drücken Sie die Taste , im Display erscheint "0" und die LED für erlischt.

3.6. ENERGIESPARFUNKTION

Nach 40 Sekunden im Nullmodus wird die Energiesparfunktion aktiviert und das Display zeigt "0" an. Platzieren Sie ein Gewicht auf der Waage, um mit dem Wiegen zu beginnen.

3.7. BATTERIESTATUS

Batterie LED: Der Ladezustand der Batterie beträgt mehr als 6,3 V, ist zwischen 6 V und 6,3 V, ist niedriger als 6 V.

3.8. LADUNG

Der Strom wird durch eine interne wiederaufladbare Bleisäure-Batterie mit 6 V/4 Ah bereitgestellt. Wenn -**BALL**- angezeigt wird, schalten Sie die Waage aus und laden Sie die Batterie umgehend auf. Die Gesamtaufladezeit beträgt 12 bis 14 Stunden.

3.9. PARAMETER

Drücken Sie die Taste SET/0~9 für 3 Sekunden. Es erscheint das Menü. Drücken Sie die Taste nacheinander, im Display erscheint:

rAnsE (Grenzwerte festlegen)
UnitS (Einheit auswählen)
A-OFF (automatisches Ausschalten auswählen)
FILt (Displayfilter)
Zero (Auto-Null festlegen)
bUZZEr (Alarm festlegen)
d (Unterteilung auswählen)
d-dP (Einzel- oder Dual-Display auswählen)
URrL (Nicht verfügbar)

3.9.1 GRENZWERTE FESTLEGEN:

Wenn "*rAnsE*" angezeigt wird, drücken Sie und dann , um „on“ oder „off“ auszuwählen. „On“ startet die Funktion, „off“ beendet sie. Drücken Sie , um zu bestätigen.

Wenn Sie „on“ auswählen und drücken, wiegen Sie mit Grenzwerten, die LED „-“ (Mindestwert) leuchtet auf, das erste Zeichen blinkt. Drücken Sie , um den Wert zu erhöhen, drücken Sie , um zu bestätigen und zum nächsten Zeichen zu gelangen. Haben Sie alle Zeichen konfiguriert, drücken Sie , die LED „+“ leuchtet auf. Konfigurieren Sie nun den Höchstwert wie im vorigen Schritt. Beim Beenden springt die Waage automatisch in den Wiegemodus mit den aktiven Grenzwerten.

Wenn Mindestwert > Höchstwert, erscheint im Display „off“ und es schaltet sich aus.

Warnsignal: Wenn der Parameter *bUZZEr* auf ON steht, ertönt der Alarm, und er wird innerhalb des OK-Bereichs oder außerhalb ertönen, je nach der ausgewählten Option. Siehe Punkt 3.9.6 für detailliertere Informationen.

3.9.2 Änderung der Einheit

Wenn im Display *UnitS* angezeigt wird, drücken Sie , dann drücken Sie , um auszuwählen. Dann drücken Sie , um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

Einheiten: *kg* (kg), *PcS* (Stückzählung), *lb.lb* (lb), *Lb.oz* (lb.oz), *g* (g).

Stückzählung: wenn im Display "*PcS*" erscheint, drücken Sie $\rightarrow$ T $\leftarrow$. Nun leuchtet die LED auf. Drücken Sie lange auf . Es erscheint count und die Waage kehrt zurück auf 0. Platzieren Sie dann die Probe auf der Waage und drücken Sie . Drücken Sie und , um die Stückmenge der Probe festzulegen. Nach dem Beenden wird "*PcS*" angezeigt und die LED leuchtet auf. Um die Funktion Stückzählung zu verlassen, wählen Sie eine Einheit aus.

Vorsicht: Platzieren Sie nur Mengen von maximal 30.000.

3.9.3 A-OFF (automatisches Ausschalten auswählen)

Wenn das Menü *A-OFF* anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen. Drücken Sie dann und wählen Sie "n" oder "y". "n" bedeutet, dass automatisches Ausschalten deaktiviert ist, "y" bedeutet, dass sich die Waage nach 10 Minuten im Null-Modus automatisch ausschaltet.

3.9.4 Displayfilter ändern:

Wenn "*FILt*" angezeigt wird (*FILt 1* bedeutet eine Stufe ändert das Display, *FILt 2* bedeutet 3-4 Stufen ändern das Display, *FILt 3* bedeutet 6-8 Stufen ändern das Display). Drücken Sie um einzutreten. Drücken Sie SET/0~9, um eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie dann , um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

3.9.5 Den Auto-Null Bereich festlegen:

Wenn die Waage Null anzeigt, drücken Sie . Nun erscheint Null x.x (x.x ist der Bereich: 0,5d, 1d, 5d, 2d, 2,5d, 3d, 3,5d, 4d, 4,5d, 5d. „d“ ist der Wert der Unterteilung wenn n=3000). Drücken Sie , um eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie dann , um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

3.9.6 Buzzer (Alarmton festlegen)

Wenn das Menü *bUZZEr* anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen, dann drücken Sie , um In, Out oder OFF auszuwählen. Dann drücken Sie , um zu bestätigen. Mit der Option "In" wird der Signalton bei aktivierter Limits-Option ertönen, wenn wir im OK-Bereich sind, mit der Option "Out", wenn wir außerhalb des OK-Bereichs sind, und mit der Option "OFF" wird es keinen Signalton geben.

3.9.7 Den Unterteilungswert ändern

Wenn das Menü d anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen, dann drücken Sie , um die Unterteilung auszuwählen. Drücken Sie  um zu bestätigen und zu beenden.

3.9.8 d-dP (elegir mono o doble pantalla)

Wenn das Menü d-dP anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen, dann drücken Sie , um „n“ oder „y“ auszuwählen. „n“ steht für Einzeldisplay, „y“ steht für Dual-Display. Drücken Sie , um zu bestätigen.

3.10. DIE HELLIGKEIT DER LEDS ANPASSEN

Drücken Sie bei eingeschalteter Waage lange auf . Es erscheint LU-X. Drücken Sie , um LU-0, LU-1, LU-2 oder LU-3 auszuwählen. Drücken Sie  um zu bestätigen.

4. HINWEISE

1. Die Batterie muss mindestens alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn Sie die Waage für längere Zeit nicht benutzen. Die Aufladung dauert ungefähr 12 Stunden.
2. Überladen Sie die Waage nicht. Ziehen Sie keine Gegenstände über die Waage. Schäden durch Überlast werden nicht von der Wartungsgarantie abgedeckt.
3. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände für die Bedienung der Tastatur. Wenn die Versiegelung beschädigt ist, wirkt sich dies auf die Garantie für Wasser- und Feuchtigkeitmängel aus.
4. Halten Sie die Waage sauber, um ein korrektes Wiegen zu gewährleisten.
5. Im Inneren der Waage befindet sich eine Bleiplombe. Diese darf durch die Verwender nicht entfernt werden. Wird die Plombe beschädigt, kann das korrekte Funktionieren der Waage nicht mehr garantiert werden.

5. KALIBRIERUNG

Diese sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, gemäß den jeweiligen Landesvorschriften.

- Ist die Waage ausgeschaltet, entplomben Sie den Modifikationsschalter für die Unterteilung, der sich auf der Unterseite der Waage befindet.

Die neuen Waagen der SS Serie mit Firmwareversion 3S-8.1H, kalibrieren nicht mehr wie üblich durch längeres gedrückt halten der Taste Tara. Dies muss nun wie folgt durchgeführt werden:

Schalten Sie den internen Schalter auf **ON**

Schalten Sie das Gerät ein. Wenn Sie im Wiegemodus sind,

drücken Sie gleichzeitig **SET** und **ON** und warten Sie auf ein Piepen (ca. 6 s).

Das Display zeigt $5-Unit$. Drücken Sie .

Im Display erscheint die Maximalkapazität des Gerätes. Drücken Sie .

(Falls notwendig, können Sie mit der Taste SET die Kapazität ändern).

Das Display zeigt $1P$. Drücken Sie .

Jetzt sollte im Display 0 erscheinen, ansonsten drücken Sie **ON**

Platzieren Sie **1/3 von FS** auf der Wägeplatte, warten Sie auf eine konstante Anzeige und drücken Sie .

Im Display erscheint die Kapazität in blinkenden Zeichen. Mit der Taste SET erhöhen Sie den Wert und mit der Taste  springt man weiter nach rechts. Nun muss der Wert des gewogenen Gewichts eingegeben werden, dann drücken Sie  bis Sie ganz rechts außen ankommen. Dort angekommen, drücken Sie noch einmal .

Im Display erscheint ϵ . Nehmen Sie das Gewicht von der Wägeplatte, warten Sie auf eine konstante Nullanzeige und drücken Sie , um zu bestätigen. Die Waage kehrt automatisch in den Wiegemodus zurück nachdem die Kalibrierung durchgeführt wurde. Schalten Sie den internen Schalter jetzt auf OFF

HINWEIS: MÖCHTEN SIE WÄHREND DER KALIBRIERUNG BEENDEN, DRÜCKEN SIE ON/→ T ←